

Số: **2060** /BCT-XNK  
V/v tạm nhập tái xuất hàng  
hóa đã qua sử dụng

Hà Nội, ngày **15** tháng 3 năm 2012

Kính gửi: Công ty Cổ phần Thiên Viễn  
(Số 276 Đường Giếng Đồn, phường Trần Hưng Đạo, Tp Hạ Long, Quảng Ninh)

Trả lời công văn số 02/TV ngày 12 tháng 02 năm 2012 của Công ty Cổ phần Thiên Viễn về việc tạm nhập tái xuất hàng hóa đã qua sử dụng, Bộ Công Thương có ý kiến như sau:

1. Đồng ý Công ty Cổ phần Thiên Viễn được tạm nhập tái xuất 10.000 chiếc lốp ô tô đã qua sử dụng và 15 chiếc xe ô tô từ 4 đến 7 chỗ ngồi, tay lái bên trái, đã qua sử dụng trên 05 năm kể từ năm sản xuất đến năm nhập khẩu, tổng trị giá 130.000 USD (một trăm ba mươi ngàn đô la Mỹ) theo các hợp đồng đã ký (hợp đồng mua hàng số 02/HĐM-TV ngày 10 tháng 02 năm 2012 ký với Công ty Bo Fung Transportation Services Co. - Hồng Kông; hợp đồng bán hàng số 02/HĐB-TV ngày 12 tháng 02 năm 2012 ký với Công ty Hữu hạn mậu dịch Vạn Thông Quảng Tây – Trung Quốc).

- Cửa khẩu nhập hàng: Cảng biển quốc tế Hải Phòng/ Cảng Cái Lân (Quảng Ninh).

- Cửa khẩu xuất hàng: Cửa khẩu quốc tế Móng Cái (Quảng Ninh).

2. Toàn bộ số hàng tạm nhập phải được tái xuất, tuyệt đối không được đưa vào thị trường nội địa để tiêu thụ. Không cắt nhỏ, không sử dụng và làm phát tán hàng hóa trong quá trình vận chuyển, lưu giữ tại Việt Nam, không làm thay đổi tính chất, khối lượng của hàng hóa.

3. Việc thanh toán tiền hàng thực hiện theo quy định về quản lý ngoại hối và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

4. Việc tạm nhập tái xuất hàng hóa thực hiện theo các quy định hiện hành và chịu sự giám sát của hải quan cho tới khi thực xuất ra khỏi Việt Nam.

Văn bản có giá trị thực hiện đến 30 tháng 9 năm 2012./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Tổng cục Hải quan;
- Lưu: VT, XNK(2).trangnc



**KT. BỘ TRƯỞNG**  
**HỨ TRƯỞNG**

**Nguyễn Thành Biên**